

## PROJET QUAI : AT THE LOADING BAY : acting and exchanging ... in English of course !!

Le projet « **Travail sur le Quai** » se déroule au sein de la section SEP de l'établissement Rosa Parks à la Roche sur Yon et concerne les élèves de première CTR, section Conduite et Transport Routier. Les activités ont lieu tous les 15 jours, au rythme d'une heure par classe, en parallèle avec les cours d'exploitation. Les 2 classes sont composées de 24 élèves et ce système permet d'extraire 6 élèves du cours professionnel pour les mettre en situation de communication avec leur professeur d'anglais.

Ce projet a été créé à la fin des années 90 par Mme Hélière (professeur d'anglais) et M. Ganuchaud (professeur de conduite routière). Il est financé sur les moyens restants, attribués à chaque établissement en fonction des effectifs élèves, et après que toutes les heures obligatoires aient été couvertes. Ce financement n'est donc pas pérenne.

Le travail, préparé en amont dans les cours d'anglais en fin de **Seconde** est exécuté en **binôme PRO-EG** en classe de **Première** pour permettre aux élèves d'acquérir un niveau supérieur et présenter celui-ci lors de l'examen **oral d'anglais, CCF partie 2 EOC en terminale**.

Il s'appuie sur les tâches basiques de communication du **référentiel professionnel** mises en parallèle avec les compétences **CECRL** :

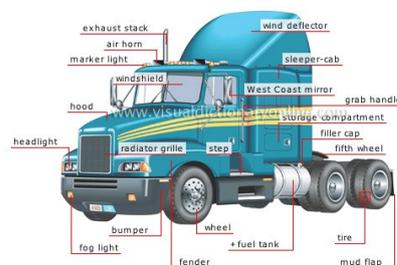
- item C1 saluer, remercier, être poli (entamer et clore un entretien) CO/EO
- item C2 poser des questions (contact avec le client, gestion de la marchandise, documents..) EOI
- item C3 donner ou demander des choses (échanger type de renseignement, problème de livraison détecté ...) EOC/EOI
- item C4 répondre à des questions simples (justifier et expliquer, en direct ou par téléphone) EOC/EOI
- item C5 demander ou donner des précisions à quelqu'un (détails sur la livraison, la marchandise, le trajet et le véhicule) EO/EE
- item C6 remplir des documents (lettres de voiture, constat ..) EE
- item C7 gestion du travail en équipe (organiser sa tournée, travailler en équipe ...) MEDIATION
- un travail important et particulier sera fait sur le vocabulaire pro (document, véhicules, outils ....) ainsi que les phrases types à employer.

Ce projet a pour **but** de :

- rendre les élèves plus autonomes
- rendre les élèves plus réactifs dans une autre langue
- éliminer les peurs et appréhensions
- rendre les élèves acteurs et transmetteurs de savoir
- élargir leur vocabulaire personnel et professionnel
- préparer les élèves à l'international
- découvrir les élèves sous un nouvel angle, les voir en réussite professionnelle pour certains

Etape 1 : **préparation du vocabulaire** (rechercher et compléter des fiches techniques)

ENGLISH	FRENCH	ENGLISH	FRENCH	ENGLISH	FRENCH
	remorque		pare-brise		phares
	tracteur		essuie-glace		marche-pied
	portière		capot/calandre		réservoir
	rétroviseur		pare-choc		jante
	défecteur		plaque d'immatriculation		pneu
	volant		clignotant		cabine
	roue de secours		permis de conduire		clefs
	roue		garde boue		véhicule



Etape 2 : **acquisition du vocabulaire** (apprendre à faire des phrases de plus en plus sophistiquées et mémoriser le vocabulaire)



Etape 3 : utilisation du vocabulaire (répétition autour des véhicules avec les 2 professeurs)



Etape 4 : mise en situation professionnelle et évaluation professionnelle avec documents à remplir, évaluation orale en anglais basée sur une grille

<b>Carrier:</b> TRANSPORT TRANSYON 29 bd Guitton 85 000 La Roche sur Yon (France) Tel :02 51 36 46 00 Fax : 02 51 36 46 14	
<b>Sender:</b> <b>PC Magic</b> 15 High Street Bristol, BS49 4JD United Kingdom Tel: 01934 877600	<b>Consignee :</b> <b>Norwich Computer Repairs</b> 29 Ebbisham Drive, Norwich,NR4 6HQ United Kingdom Tel : 01603 499079
<b>Opening Hours:</b> Monday To Friday: 9 am- 9 pm Saturday :10 am- 7 pm	<b>Opening Hours:</b> Monday To Friday: 9 am - 9 pm
<b>Goods :</b> ^ 2 pallets of cases filled with books ^ 2 rolls with 10 computers each ^ 4 drums of glue	<b>Activities:</b> ^ describe the way to drive from the sender to the consignee ^ warn the consignee that you will be late due to a traffice jam ^ ask the consignee if he will still be open ^ check the goods with him ^ unload the truck ^ complete the waybill



INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE OR WAYBILL					
Sender ;			Carrier :		
			Driver's name : .....		
Consignee :					
Delivery of the goods :					
Place :.....					
Country : .....					
Time of arrival: .....					
Time of departure : .....					
Problems	Number of packages	Method of packing	Nature of goods	Gross, weight in Kg	Volume on m3
Established in : .....					
Signature or stamp of the SENDER		Signature or stamp of the CARRIER		Signature or stamp of the CONSIGNEE	

<b>EOI</b>	« Je peux expliquer et répondre à des questions »
<b>A2</b>	Interventions courtes, tournures simples et répétitives, vocabulaire basique, informations fournies avec difficulté
<b>A2+</b>	Interventions plus longues avec un certain nombre d'informations fournies, tournures plus variées, vocabulaire adapté à la situation et au moins deux nuances temporelles
<b>B1</b>	Interventions longues,justifications proposées spontanément, tournures variées et adaptées, vocabulaire sophistiqué et large panel temporel, nombreuses informations fournies.

Etape 5 : let's have fun : Créations bonus de la part des élèves, moment de plaisir partagé, utilisation de leurs connaissances en toute liberté (audio, vidéo)

Sylvie HELIERE